

Política da Qualidade

Quality Policy

A MPG assume os seguintes compromissos:
MPG assumes the following commitments:

Oferecer produtos e serviços inovadores que cumpram os requisitos e nível de serviço requeridos, visando a satisfação de necessidades e expectativas das partes interessadas;

Offer innovative products and services that meet the requirements and required service level, aiming to meet the needs and expectations of interested parties;

Avaliar sistematicamente os resultados da implementação do seu Sistema da Qualidade, com vista a garantir a melhoria contínua da eficácia do Sistema e com a preocupação de encontrar formas de melhorar cada um e todos os processos da MPG;

Systematically evaluate the Quality System in order to ensure continuous improvement of the its effectiveness, searching to improve each and every MPG process;

Manter um relacionamento de parceria e cooperação com os seus clientes e fornecedores, visando o crescimento comum e assegurando uma avaliação e qualificação dos serviços prestados;

Establish partnership relations with its customers and suppliers, aiming for common growth and ensuring an evaluation and qualification of the services provided;

Envolver permanentemente todos os colaboradores no Sistema da Qualidade, estando atenta às suas necessidades.

Involve continuously all employees in the Quality System, paying attention to their needs.

Condições Gerais De Venda e Garantia

1. Todas as encomendas terão que ser submetidas via fax ou email. A ausência de resposta à confirmação de encomenda implica o total acordo do cliente ao que nesta estiver inscrito, não são válidas quaisquer combinações que não se encontrem aí mencionadas.
2. Os termos da entrega referidos na confirmação da encomenda são indicativos. Qualquer atraso devido a motivo de força maior ou outra razão legal não dá o direito a anular a encomenda ou a reclamar indemnização.
3. As impossibilidades de entrega derivadas de os clientes não receberem os artigos encomendados nas datas estabelecidas não suspendem a facturação destes e cobrança dos respectivos preços, podendo dar origem ao débito do valor respeitante à sua armazenagem em instalações providenciadas pela MPG, efectuado a partir do dia em que a entrega deveria ter sido realizada.
4. Os produtos são fornecidos com a reserva da respectiva propriedade a favor da MPG, até ao pagamento do respectivo preço.
5. O prazo de vencimento dos montantes titulados pelas facturas encontra-se indicado nestas, findo o qual, não tendo sido feito o competente pagamento, serão cobrados juros moratórios à taxa legal supletiva aplicada aos créditos comerciais, acrescida de 3%, sem prejuízo de a MPG em qualquer altura após ocorrer a mora poder resolver o contrato e exigir a devolução dos produtos vendidos.
6. As reclamações fundadas em eventuais deficiências surgidas em condições normais de utilização, só poderão ser atendidas no acto da recepção da mercadoria ou durante o período de garantia. A mercadoria entregue pela MPG deverá ser inspeccionada no acto da entrega/recepção.
 - a) As anomalias detectadas têm que ser inscritas no CMR do transportador e guia de transporte/remessa, caso existam. Informação subjectiva inscrita no CMR ou guia de transporte/remessa, não é considerada válida, tem que ser referido o número de bens com evidência de dano e o tipo de dano existente (ex. três armários c/ riscos, embalagem rasgada).
 - b) Deverão SEMPRE ser tiradas fotografias dos itens com anomalias.
 - c) A inspecção deverá ser tão extensa quanto for considerada necessária. Anomalias atribuíveis ao transporte que não respeitem o referido em a) serão liminarmente rejeitadas.As reclamações deverão ser enviadas até 2 dias após entrega/recepção da mercadoria.
7. Os danos sofridos pelos produtos no transporte e os advenientes dos atrasos ocorridos no decurso deste correm por conta do cliente, a menos que o transporte seja efectuado pela MPG.
8. Os produtos comercializados pela MPG são garantidos durante dois anos a partir da data da factura, contra deficiências de fabrico em condições normais de exposição e de utilização, salvo se outras garantias tiverem sido expressamente acordadas.
9. A garantia não cobre deficiências decorrentes de:
 - a) Montagem ou desmontagem efectuadas por pessoal não qualificado
 - b) Utilização indevida
 - c) Quedas ou choques
10. A garantia não abrange os artigos sujeitos a quebra ou deterioração normal (ex. vidro, pele, tecido), excepto se os defeitos forem detectados no acto de entrega/recepção e vertidos no CMR do transportador e guia de transporte/remessa, caso existam.
11. A MPG reserva o direito de proceder a qualquer tipo de alterações nos meios de divulgação e informação disponibilizados (ex. catálogos e tabela de preços), sem aviso prévio.
12. Para julgamento dos litígios é competente o tribunal Cível da Comarca de Lisboa, com expressa renúncia a qualquer outro.

Condiciones Generales de Venta y Garantía

1. Todos los pedidos deberán ser enviados vía fax o e-mail. La falta de respuesta a la confirmación del pedido implica el consentimiento completo del cliente de lo que en ésta escrito, no se aceptará ninguna modificación que no se encuentre reflejada en la confirmación.
2. Los plazos de entrega especificados en la confirmación del pedido son indicativos. Cualquier retraso debido a motivo de fuerza mayor u otra razón legal no dará derecho a anular el pedido o a reclamar indemnización alguna.
3. En caso de que la entrega no pueda ser efectuada por causa del cliente y, éste no recibiera la mercancía en las fechas establecidas, esto no será causa de suspensión de la facturación del pedido. En caso de surgir costes extras ocasionados por el almacenamiento de dicha mercancía en instalaciones proporcionadas por MPG a partir de la fecha en que la entrega debiera haberse realizado, dichos costes serán a cargo del cliente y se añadirán en la factura.
4. Los productos suministrados se mantendrá bajo la propiedad de MPG hasta que el pago completo se haya efectuado.
5. El plazo de vencimiento del pago de las facturas se encuentra indicado en éstas, por ello, si en el plazo indicado no se ha realizado el pago correspondiente, serán cobrados los intereses de demora según la Tasa legal suplementaria aplicada a los créditos comerciales, incrementada en un 3%, pudiendo MPG, en cualquier momento, resolver el contrato o exigir la devolución de los productos vendidos.
6. Las reclamaciones basadas en deficiencias surgidas en condiciones normales de uso, sólo serán atendidas en el momento de la recepción de la mercancía o durante el periodo de garantía. La mercancía entregada por MPG deberá ser inspeccionada en el momento de la entrega/recepción.
 - a) Las anomalías detectadas deberán ser descritas en el CMR del transportista y en el conocimiento de embarque/albarán de entrega. Cualquier información subjetiva reflejada en el CMR o conocimiento de embarque/albarán no se considerará válida, se deberá relacionar el nº de bultos con evidencia de daño y el tipo de daño que tengan, (Ej. 3 armarios, con rasguños, embalaje dañado)
 - b) Se deberá SIEMPRE sacar y enviar fotografías de los artículos con anomalías.
 - c) La inspección deberá ser tan exhaustiva como sea considerado necesaria. Las anomalías atribuibles al transporte que no respeten lo referido en el punto a), será rechazada de plano.
 - d) Las reclamaciones deberán ser enviadas en un plazo máximo de 2 días después de la entrega/recepción de la mercancía.
7. Los daños sufridos por las mercancías en el envío y retrasos durante este, son responsabilidad del cliente, a menos que el transporte se realice por MPG.
8. Los productos comercializados por MPG están garantizados durante dos años, a partir de la fecha de la factura, para los defectos de fábrica en condiciones normales de uso y exposición salvo que otras garantías hubieran sido expresamente acordadas.
9. La garantía no cubre los defectos o daños ocurridos por o durante:
 - a) Montaje o desmontaje efectuados por personal no cualificado.
 - b) Uso indebido.
 - c) Caídas o golpes.
10. La garantía no cubre los elementos sujetos a rotura o deterioro normal (ej. Vidrio, piel, tela), excepto si los defectos fueran detectados en el acto de la entrega/recepción i especificados en el CMR y el conocimiento de embarque/albarán de entrega, en caso de que existieran.
11. MPG se reserva el derecho de modificar cualquiera de los medios de divulgación e información disponibles (ej. Catálogos y tarifas de precios), sin previo aviso.
12. Cualquier litigio que pudiera surgir será dirimido bajo la jurisdicción del Tribunal Civil de la Comarca de Lisboa, con expresa renuncia a cualquier otro.

Conditions Générales de Vente et de Garantie

1. Toutes les commandes devront être soumises par fax ou par e-mail. L'absence de réponse à la confirmation de la commande implique l'accord du client à ce que est inscrit dans ce domaine, ne s'appliquent aucune combinaisons qui ne sont pas spécifiés dans celui-là.
2. Les délais de livraison mentionnés dans la confirmation de commande sont indicatifs. Tout retard pour cause de force majeure ou autre raison juridique ne donne pas le droit d'annuler la commande ou de demander compensation.
3. Impossibilité de livraison découlant des clients ne reçoivent pas les articles aux dates fixées pas suspendre la facturation et recouvrement de leurs prix, aussi bien que paiement de stockage, à partir du jour où la livraison aurait dû avoir lieu.
4. Les produits sont livrés avec la réservation de leurs biens en faveur de MPG, jusqu'à ce que le paiement du prix respectif.
5. La maturité des montants titrés par des factures est indiqué dans ces, après quoi ce ne pas avoir été effectué le paiement compétente des intérêts de retard seront facturés à taux réglementaire supplémentaire appliqué aux crédits commerciaux majoré de 3%, sans préjudice de la MPG à tout moment après l'inexécution se produit peut résoudre le contrat et exiger la restitution des marchandises vendues.
6. Les réclamations fondées sur les lacunes découlant de conditions normales d'utilisation, seulement peuvent être servis à la réception des marchandises ou au cours de la période de garantie.
Les marchandises livrées par le MPG doivent être inspectés à la livraison/réception.
 - a) Les lacunes doivent être inscrites dans le CMR du transporteur et bordereau de livraison, s'il y en a. Informations subjective entré dans le CMR ou bordereau de livraison n'est pas valable, doit être décrits le nombre d'éléments endommagés et le type de dommages existants (ex. trois armoires avec des rayures, emballage déchiré).
 - b) TOUJOURS prendre des photos des articles présentant des anomalies.
 - c) L'inspection doit être aussi étendue que est jugé nécessaire. Anomalies attribuables au transport qui ne sont pas conformes avec ce qui précède en a) seront rejetées sans autre examen.Les demandes doivent être présentées dans un délai de 2 jours après la livraison / réception des marchandises.
7. Dommages causés lors du transport et les retards au cours de cette sont à la charge du client, sauf si le transport est effectué par MPG.
8. Les produits commercialisés par MPG sont garantis pendant deux ans à compter de la date de la facture, contre les défauts de fabrication en utilisation et exposition normale, moins que d'autres garanties ont été expressément convenu.
9. La garantie ne couvre pas les défauts résultant de:
 - a) Montage ou le démontage par des personnes non qualifiées
 - b) Utilisation abusif
 - c) Chutes ou chocs
10. La garantie ne couvre pas les articles soumis à une usure normale ou de rupture (ex. verre, cuir, textile), à moins que les défauts ont été détectés au moment de la livraison / réception et inscrites dans le CMR du transporteur et bordereau de livraison, s'il y en a.
11. MPG se réserve le droit d'apporter des changements dans les moyens de diffusion et des informations disponibles (ex. catalogues et liste de prix), sans préavis.
12. Pour le procès de litiges est compétente tribunal civil de Lisbonne, avec renonciation expresse de tout autre.

General Conditions of Sale and Warranty

1. All orders must be submitted by fax or email. Absence of reply to the order confirmation implies full agreement, any combinations that are not specified therein are not considered valid.
2. The terms of delivery mentioned in the order confirmation are indicative. Any delay due to force majeure or other legal reason does not give the right to cancel the order or to claim compensation.
3. Impossibility of delivery, on account of client responsibility, does not suspend the billing and collection of respective prices, storage rates may also be billed starting from the requested delivery date.
4. The products are supplied with reservation of ownership in favour of MPG until the payment of their respective price.
5. The maturity of the amounts titrated by invoices is therein indicated, failure to make payment in due time shall entail the earning of delinquent interest at the legal rate in force for commercial operations increased by 3%, without prejudice that MPG, at any time after failure occurs, may resolve the contract and demand the return of goods sold.
6. Claims based on any deficiencies arising under normal conditions of use, can only be served on receipt of the goods or during the warranty period.
The goods delivered by the MPG must be inspected upon delivery/receipt.
 - a) The deficiencies must be entered in the carrier CMR and bill of carriage/delivery note, if available. Subjective information entered in the carrier CMR and bill of carriage/delivery note, is not valid, number of goods with evidence of damage and type of existing damage must be explained (ex. three cabinets with scratches, torn packaging).
 - b) Photographs of items with anomalies should ALWAYS be taken.
 - c) The inspection shall be as extensive as is deemed necessary. Abnormalities attributable to transportation that do not comply with the above in a) will be rejected without further consideration.Claims must be submitted within 2 days of delivery/receipt of goods.
7. Damage caused during transport and delays during this shall be borne by the customer, unless the transport is carried out by MPG.
8. Products sold by MPG are guaranteed for two years from the date of invoice, against manufacturing defects under normal use and exposure, unless other guarantees have been expressly agreed.
9. The warranty does not cover defects arising from:
 - a) Assembly or disassembly by unqualified personnel
 - b) Misuse
 - c) Falls or shocks
10. The warranty does not cover items subject to normal wear or breakage (ex. glass, leather, textile), unless the defects were detected at time of delivery/receipt and entered in the carrier CMR and bill of carriage/delivery note, if available.
11. MPG reserves the right to make changes in the means of dissemination and information available (ex. catalogues and price list), without prior notice.
12. The Civil Court of Lisbon shall have jurisdiction in any disputes that may arise, expressly waiving any other.